

IZAR@MOBILE 2 ANDROID Software

Guía de usuario



TABLA DE CONTENIDO

1	Presentación del software	3
1.1	Descripción	3
1.2	Compatibilidad de los productos	3
1.2.1	Configuración	3
1.2.2	Lectura	3
2	Instalación y arranque	4
2.1	Puesta en marcha del software	4
3	Operación	4
3.1	Pantalla principal	4
3.2	Menú de parámetros	5
3.2.1	Colocar un receptor radio	5
3.2.2	Conexión de una cabeza óptica	6
3.2.3	Selección de idioma	6
3.2.4	Configuración de la notificación	7
3.2.5	Servidor FTP	7
3.2.6	« Otros » parámetros	8
3.2.7	«Acerca» del software	8
3.3	Menu del «Rutas»	9
3.3.1	Los diferentes modos de lectura	9
3.3.2	Navegando en la ruta	10
3.3.3	Lectura manual de un contador	10
3.3.4	Forzando manualmente una lectura radio	11
3.3.5	Lectura radio en modo «Parada en alarma»	11
3.3.6	Resumen de la ruta	12
3.3.7	Fin de la ruta	12
3.3.8	Función de búsqueda	12
3.3.9	Visualización de la ruta	13
3.4	El menú de configuración	14
3.5	El menú de control radio	17
3.6	Descargar y cargar una ruta	18
3.6.1	Localmente	18
3.6.2	Remotamente	18
4	Iniciar sesión con contraseña	18
5	Actualización del software	18

1 PRESENTACIÓN DEL SOFTWARE

1.1 DESCRIPCIÓN

IZAR@MOBILE 2 Android es un software diseñado para la lectura de radio móvil de todos los productos IZAR y productos Diehl Metering con radio integrada. Está diseñado para terminales portátiles Diehl Metering basados en Android.

Compatibilidad con terminal portátil	IZAR HANDHELD Android
Gestión de rutas	Carga / descarga de hasta 100 rutas en la misma terminal portátil
Capacidad	Hasta 2 000 contadores por ruta
Modo de lectura	Auto, Auto extendido, Parar en alarma y Detallado
Modo de transferencia	Localmente (USB) o distancia (a través de un servidor FTP)
Compatibilidad de software	IZAR@NET 2, IZAR PLUS PORTAL, IZAR@INTERFACE 2
Lectura	Lectura manual y lectura manual forzada
Protocolos de radio	PRIOS, REAL DATA y OMS
Lectura en modo radio	A través de IZAR RECEIVER BT
Programación de módulos	Via IZAR OH BT

1.2 COMPATIBILIDAD DE LOS PRODUCTOS

1.2.1 CONFIGURACIÓN

Configuración de módulos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ IZAR CP/DP R3/R3.5 ▪ IZAR RC i, RC i LIGHT, RC i R4, RC i R4 LIGHT ▪ IZAR RE PULSE ▪ IZAR RC i Waterbox & Waterbox R4 ▪ IZAR RC i G4 (OMS)
--------------------------	--

1.2.2 LECTURA

Lectura radio	<p>Módulos de radio:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ IZAR CP/DP R3/R3.5 ▪ IZAR RC i, RC i LIGHT, RC i R4, RC i R4 LIGHT ▪ IZAR RE PULSE ▪ IZAR RE MBUS (OMS) ▪ IZAR RC i Waterbox y Waterbox R4 ▪ IZAR RC i G4 (OMS) ▪ IZAR RE TEMP, IZAR RE AIR <p>Contadores de agua:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ HYDRUS (PRIOS, REAL DATA y OMS protocolos) <p>Contadores energía térmica:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ SHARKY 773, 774, 775, 775 R4 (REAL DATA and OMS) ▪ RAY Radio (REAL DATA y OMS protocolos) ▪ SCYLAR INT 8 (REAL DATA y OMS protocolos) <p>Contadores de gas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ AERIUS (protocolo OMS) <p>Contadores de electricidad: ELICIUS</p>
---------------	---

2 INSTALACIÓN Y ARRANQUE

El software IZAR@MOBILE 2 Android está preinstalado en fábrica en el terminal portátil IZAR HANDHELD Android.

Para cualquier consulta sobre el uso portátil del CAT S40, consulte el manual técnico del fabricante.

2.1 PUESTA EN MARCHA DEL SOFTWARE

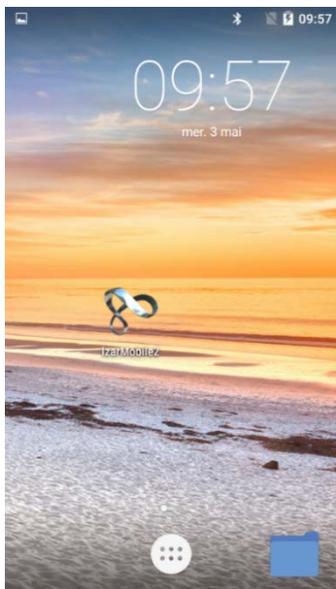


fig.1

- Compruebe que la batería del terminal portátil esté completamente cargada y que el software esté disponible en el terminal portátil (instalado en fábrica).

- Haga clic en el ícono  de IZARMOBILE 2.

3 OPERACION

3.1 PANTALLA PRINCIPAL



fig.2

La pantalla principal cuenta con 5 iconos que dan acceso a las funciones principales (fig.2).

-  Rutas
-  Configurar
-  Control radio
-  Paramétros
-  Salir

3.2 MENÚ DE PARÁMETROS

Antes del primer uso, es necesario configurar la aplicación.

Haga clic en  « **Parámetros** » (fig.2).

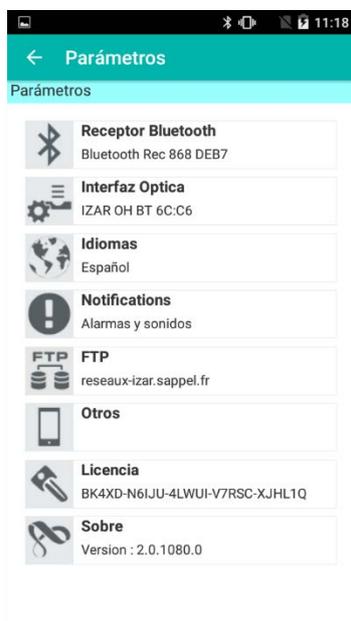


fig.3

En este menú puede:

-  Emparejar un receptor de radio para la lectura de módulos de radio (§ 3.2.1)
-  Emparejar una cabeza óptica para la configuración de los módulos de radio (§ 3.2.2)
-  Seleccione el idioma del software (§ 3.2.3)
-  Configurar las notificaciones de alarmas (§ 3.2.4)
-  Configurar un servidor FTP para transferencia de datos remota (§ 3.2.5)
-  Activar una entrada manual, una contraseña o un tintineo
-  Ver el número de licencia
-  Ver la versión del software

3.2.1 COLOCAR UN RECEPTOR RADIO

Haga clic en  « **Receptor Bluetooth** » (fig.3).

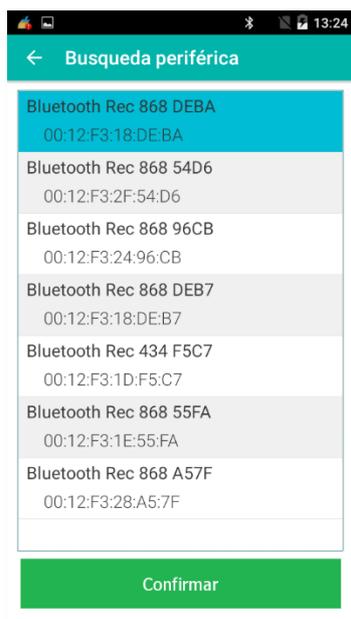


fig.4

En esta ventana, puede emparejar un receptor Bluetooth IZAR RECEIVER BT para realizar una lectura de radio de los productos Diehl Metering (protocolos PRIOS, REAL DATA y OMS).

- Encender IZAR RECEIVER BT (Consulte la guía de instalación de IZAR RECEIVER BT). La búsqueda comienza en la apertura de la ventana para detectar los receptores disponibles.
- Seleccione un receptor en la lista y confirme. Esta operación se debe repetir si hay un cambio de dispositivo.

Nota: si el receptor no está disponible en la lista, es necesario emparejarlo en el sistema y comprobar que está encendido.

3.2.2 CONEXIÓN DE UNA CABEZA ÓPTICA

Haga clic en  «**Interfaz Óptica**» (fig.3).



En esta ventana, puede emparejar una cabeza óptica IZAR OH BT para realizar una lectura de radio de los productos Diehl Metering (protocolos PRIOS, REAL DATA y OMS).

- Encender la cabeza óptica IZAR OH BT (Consulte la guía del usuario - IZAR OH BT). La búsqueda comienza en la apertura de la ventana para detectar la cabeza óptica disponible.

- Seleccione una cabecera óptica en la lista y confirme.

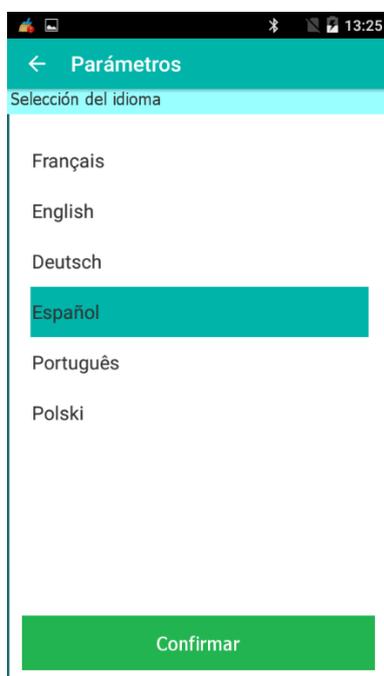
Esta operación se debe repetir si hay un cambio de dispositivo.

Nota: si el cabezal óptico no está disponible en la lista, es necesario emparejarlo en el sistema y comprobar que está encendido.

fig.5

3.2.3 SELECCIÓN DE IDIOMA

Haga clic en  «**Idioma**» (fig.3).



- Seleccione el idioma apropiado y confirme

fig.6

3.2.4 CONFIGURACIÓN DE LA NOTIFICACIÓN

Haga clic en  « **Notificaciones** » (fig.3).



fig.7

Es posible definir el tipo de alarma para la que se debe interrumpir la lectura en el modo «**Parada en alarma**» (§ 3.3.1) para mostrar un resumen.

También es posible activar / desactivar una notificación de sonido cuando se detecta una alarma o una lectura óptica.

3.2.5 SERVIDOR FTP

Haga clic en  (fig.3).



fig.8

El software IZAR @ MOBILE 2 permite transferir remotamente las rutas a través de un servidor de almacenamiento FTP.

Definición de los parámetros FTP (nombre del servidor, ID, contraseña, directorio y puerto).

Haga clic  para comprobar Y validar la conectividad.

3.2.6 « OTROS » PARÁMETROS

Haga clic en  « **Otros** » (fig.3).

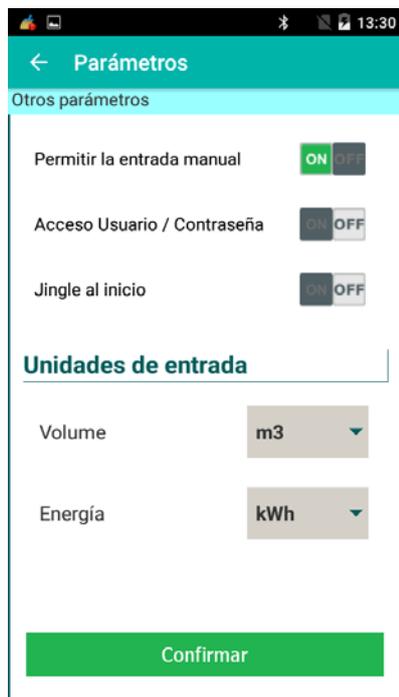


fig.9

En esta pantalla puede:

- Activar o desactivar la entrada manual de los datos del contador.
- Activar o desactivar un acceso seguro al software
- Activar o desactivar un jingle cuando se inicia el software.
- Seleccionar la unidad de medida utilizada durante el control por radio o lectura óptica de los módulos en modo manual.

3.2.7 « ACERCA » DEL SOFTWARE

Haga clic en  « **Sobre** »

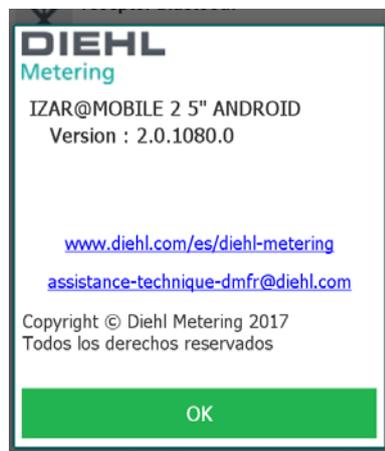


fig.10

Esta ventana muestra la información general del software IZAR@MOBILE 2 Android.

Esta información también está disponible al hacer clic en el logotipo  en la pantalla principal (fig.2).

Para volver al menú  "Parámetros", haga clic en

OK

3.3 MENU DEL «RUTAS»

Este menú permite la lectura de datos del cliente a través de giras manuales o mixtas.

Haga clic en  « **Rutas** », en la pantalla principal (fig.2).



fig.11

Esta ventana muestra todas las rutas disponibles.

Usted puede:



Iniciar una ruta seleccionada



Seleccione el modo de lectura (automático, auto extendido, parada en alarma o detallado)



Ver el índice, las alarmas y el consumo, en modo de sólo lectura. La lectura en el modo de radio no está activada.



Carga / descarga remota de una ruta a través de un servidor FTP definido. Esta función sólo está disponible si se han definido los parámetros FTP en el menú «**Configuración -> FTP**» (§ 3.2.5).

3.3.1 LOS DIFERENTES MODOS DE LECTURA

Haga clic en  (fig.11) para elegir un tipo de lectura:



fig.12

Modo «Automático»: Una vez iniciada la lectura, los índices se memorizan a medida que se reciben, y los datos del primer abonado no leído se visualizarán en la pantalla. Esto guiará el lector del contador al contador no leído. En este caso, no se muestra ningún resumen hasta el final de la visita. Este modo debe utilizarse para una lectura en modo rápido.

Modo «Auto extendido»: Una vez iniciada la lectura, se considera que el contador es de lectura solamente si se han transmitido todos sus datos. Algunos módulos pueden tener múltiples tramas y este modo asegura que todos los datos sean recopilados.

Modo "Parada en alarma": Igual que el modo "Auto extendido" con parada sólo si se detecta una alarma.

Modo «Detallado»: Igual que el modo "Auto extendido" con parada en cada contador.

También es posible elegir la dirección de la ruta:

- Seleccione si desea que la ruta se realice en orden inverso.
- Una vez establecidas las opciones, haga clic en

Confirmar

Precaución: para evitar cualquier riesgo de accidente, no utilice los modos «Parada en alarma» o «Detallado» durante la conducción.

3.3.2 NAVEGANDO EN LA RUTA

Una vez que se selecciona una ruta y después de haber hecho clic  (fig.11), se activa la lectura y una ventana muestra el progreso de la lectura.



Número de metros procesados / Número total de metros en el tour

Activar la recepción radio

Información del cliente + Ubicación del contador (Si está lleno).

Número del contador

La barra deslizante le permite pasar de un metro a otro sin interrumpir la lectura actual de la radio.

Detenga el recorrido y regrese a la pantalla de selección de rutas.

fig.13

3.3.3 LECTURA MANUAL DE UN CONTADOR



Etrada manual

Cliente : 20170504_006
Nom_006 Prénom_006
006 Rue Du Rhône
68300 SAINT-LOUIS

15000
10000
5000
0

17/07/17

Índice **62930476**

Foto Mensajes

Localizar Lámpara

Registro

Aparecerá la ventana siguiente si:

- Si la lectura del cliente está en modo manual
- O si una lectura de radio se cambió a modo manual en caso de dificultad de lectura de la radio.

Entonces es posible entrar directamente en el índice visual del contador, en la unidad indicada, usando el teclado e ingresar un comentario si es necesario.

Haga clic en  para validar o cancelar con la flecha hacia atrás.

 Entrar a comentario (fig.11).

 Tome una foto de la instalación

 Guardar la ubicación GPS del contador.

fig.14

3.3.4 FORZANDO MANUALMENTE UNA LECTURA RADIO

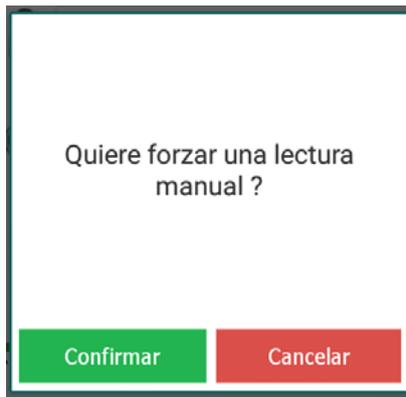


fig.15

Durante una lectura del viaje, haciendo clic en el número del contador, aparece la siguiente ventana, que le permite forzar una lectura de radio en un modo de lectura manual.

- Haga clic en  para acceder a la pantalla de lectura manual.

3.3.5 LECTURA RADIO EN MODO «PARADA EN ALARMA»

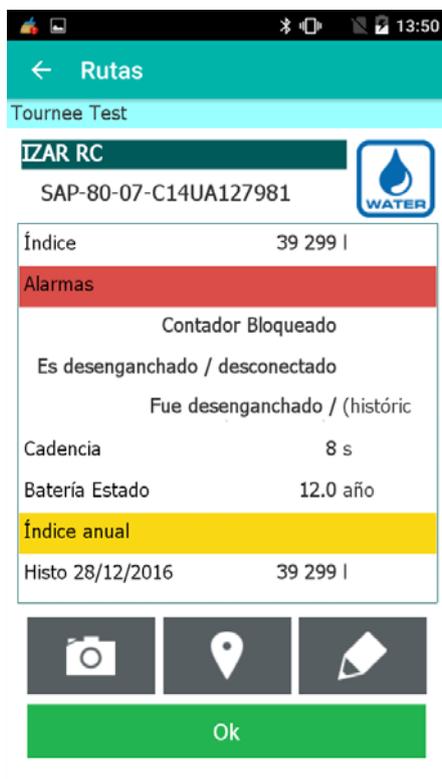


fig.16

Durante una lectura de radio en el modo «Parada en alarma» o «Detallado», se proporciona un resumen de los datos del contador después de cada lectura del contador:

- Versión de radio
- Número de serie
- Índice
- Índice histórico
- Alarmas activas
- Intervalo de transmisión de radio
- Tiempo restante de la batería

3.3.6 RESUMEN DE LA RUTA

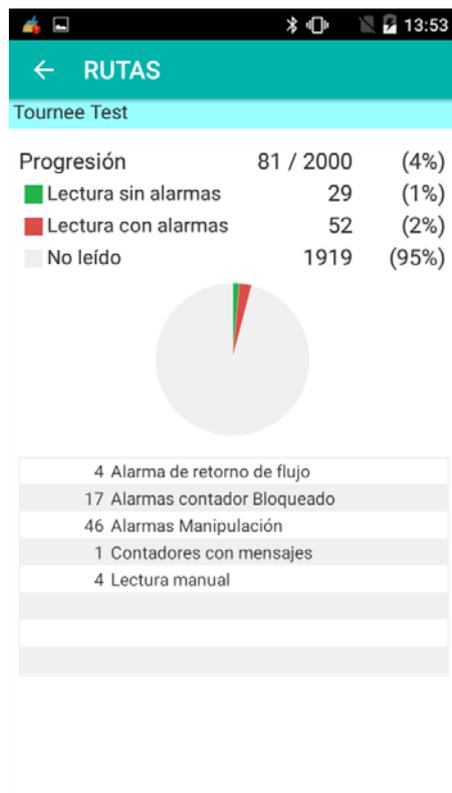


fig.17

Al salir de la lectura de la ruta, se muestra un resumen:

- El número de metros:
 - leer sin alarma
 - leer con alarmas
 - no leer
- Los detalles de la alarma

3.3.7 FIN DE LA RUTA



fig.18

Cuando la ruta ha terminado (es decir, 100% leído), aparece un mensaje que muestra el tiempo total de duración de la lectura y el tiempo medio por contadores.

3.3.8 FUNCIÓN DE BÚSQUEDA

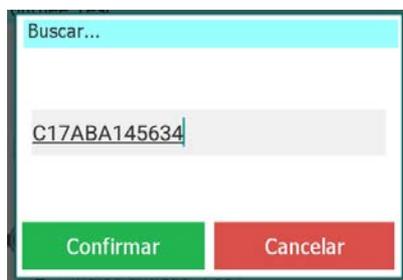


fig.19

- Haga clic en  en la pantalla de « *Rutas* »  (fig.11).
- Introduzca (incluso parcialmente) el nombre del contador o el número de serie.

La búsqueda se realiza siguiendo la dirección de la ruta.



fig.20

- Si la búsqueda es correcta, se muestran los detalles del cliente. Si no es el cliente que estaba buscando, puede iniciar una nueva búsqueda.
- Si no hay ningún elemento que coincida con su búsqueda, permanece en el Cliente actual.

3.3.9 VISUALIZACIÓN DE LA RUTA

En la pantalla principal, haga clic en  «**Rutas**» fig.2



fig.21



fig.22

- Selecta una ruta

- Haga clic en 

Aparece un resumen de la ruta.

- Haga clic en  para mostrar los detalles de cada contador.



fig.23

En modo , la lectura no está activada pero todavía puede navegar en la ruta usando las siguientes flechas:

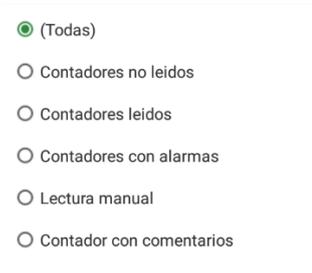


Para buscar un contador:

- Haga clic en 
- Entrar el número del contador

Para seleccionar los contadores que desea ver:

- Haga clic en  para seleccionar el modo:



3.4 EL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

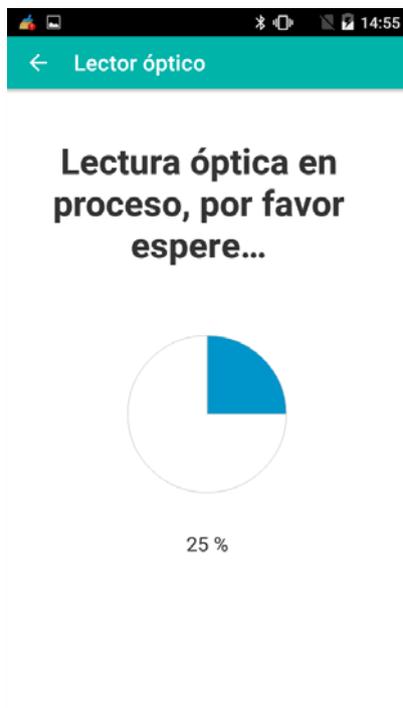


fig.24

Para controlar o configurar un módulo de radio:

- Colocar el IZAR OH BT en el módulo
- Haga clic en .

Se inicia la lectura óptica del módulo de radio.

Una vez identificados, los datos del módulo se muestran en una pantalla.

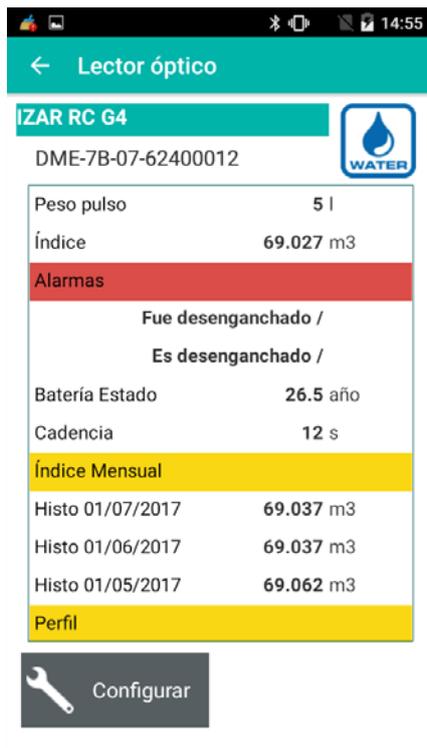


fig.25

Haga clic en  para configurar o reconfigurar el módulo.

Nota: Los módulos IZAR RE TEMP, los contadores de energía SHARKY así como los contadores de agua ultrasónicos HYDRUS están pre programados en fábrica y no requieren ninguna configuración.

En este caso, el  botón está desactivado y sólo es posible la lectura.



fig.26

Llenar:

- Número de serie del contador
- Peso del pulso
- Índice del contador
- Perfil de función (DN15 por defecto)

O escanear directamente el código de barras con el número de serie del contador.

También es posible:



Entrar los datos del cliente



Guardar la ubicación GPS del contador



Tome una foto de la instalación



Utilice la linterna de terminal portátil

fig.27

- Haga clic en  para entrar el nombre y la dirección del cliente.
- Haga clic en  para guardar los datos en un archivo de configuración.

Este archivo puede descargarse en un PC y procesarse posteriormente.

fig.28

- Haga clic en  (recomendado) para iniciar un control radio del módulo.

Es necesario un IZAR RECEIVER BT.

Índice	236 l
Alarmas	Es desenganchado /
Cadencia	8 s
Batería Estado	12.0 año
Índice anual	
Histo 31/12/2000	0 l

fig.29

Un resumen muestra la siguiente información:

- Tipo de contador
- Número de serie
- Índice
- Índice Secundario
- Alarmas activas
- Tasa de transmisión por radio
- Tiempo restante de duración de la batería

3.5 EL MENÚ DE CONTROL RADIO



fig.30

Para realizar un control de radio fuera de una ruta:

- Encender el IZAR RECEIVER BT
- Haga clic en  « **Radio control** » en la pantalla principal (fig.2)
- Rellene el número de serie del contador o escanee el código de barras
- Haga clic en 

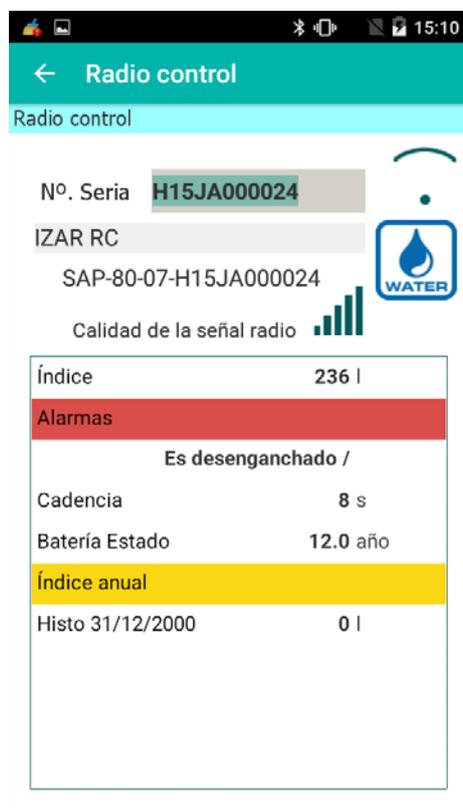


fig.31

Una vez leído el módulo, un resumen muestra la siguiente información:

- Tipo de contador
- Número de serie
- Índice
- Índice histórico
- Alarma si está disponible
- Tasa de transmisión por radio
- Tiempo restante de duración de la batería

La lectura se realiza continuamente con la actualización de los datos con cada nueva trama de radio recibida. Se puede interrumpir en cualquier momento haciendo clic en la flecha hacia atrás.

3.6 DESCARGAR Y CARGAR UNA RUTA

3.6.1 LOCALMENTE

Para cargar ruta (s) en el terminal portátil, se necesitan las siguientes configuraciones mínimas:

- Windows 7 o superior
- Software IZAR@INTERFACE 2 o IZAR@NET 2 / IZAR PLUS PORTAL

Para transferir la (s) ruta (s):

- Conecte el terminal portátil IZAR HANDHELD Android al PC.
- Vaya a la pantalla principal del software IZAR@MOBILE 2 (fig.2).
- Inicie la transferencia desde el software de gestión de datos IZAR@NET 2. El enlace se establece automáticamente.

Puede cargar hasta 100 rutas en el mismo terminal portátil.

3.6.2 REMOTAMENTE

Para cargar o descargar una ruta de forma remota necesitas:

- Terminal portátil y tarjeta SIM para acceder a la red móvil.
- Software de gestión de datos IZAR@NET 2.
- Servidor FTP para almacenar las rutas.

Por razones de seguridad, los datos se cifran y se comprimen.

4 INICIAR SESIÓN CON CONTRASEÑA



fig.32

Puede activar / desactivar un acceso seguro al software IZAR@MOBILE 2 con un nombre de usuario: **“admin”** y una contraseña: **“radio”**.

- Vaya al menú "Configuración" (fig.2).
- Haga en  **“Otras”** (fig.3)
- Seleccionar (fig.9)
 - Acceso Usuario / Contraseña 
- Entrar un nombre de usuario: **“admin”** y una contraseña: **“radio”**

5 ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

Póngase en contacto con su técnico de asistencia técnica o de servicio postventa para manejar cualquier actualización o reinstalación del software.

Diehl Metering S.A.S

67 rue du Rhône

BP 10160

FR-68304 Saint-Louis Cedex

Tel: +33 (0)3 89 69 54 00

Fax: +33 (0)3 89 69 72 20

E-Mail: info-dmfr@diehl.com

A company of the division Diehl Metering

Edición · 10/2017



www.diehl.com/metering